

June 15th, 2018

UISZ Community Summary Week 39

Dear UISZ Community,

As another successful year draws to a close, we are amazed to see the many accomplishments of the students, staff, and parents in the UISZ community this year. The achievements extend from the academic, to the arts, sporting, and numerous service projects. We have achieved so much because we work together as a team and this is one of the greatest strengths here at UISZ.

Last week, the winners for the international Shake Me Up student film festival (sponsored by the Prague Shakespeare company) were announced. We were very pleased to learn that Mad Macbeth, produced by MYP film and Inspired students from Years 7-10, won first place! This is especially gratifying considering that for many student, this was a first attempt at filmmaking, and their first encounter with Shakespeare. <https://www.facebook.com/ShakeMeUpShakespeare/>



On Tuesday this week, we celebrated our annual International Day.



Our theme this year was 'Technology' and the event was organised by our Yr 9 Action for Service students.



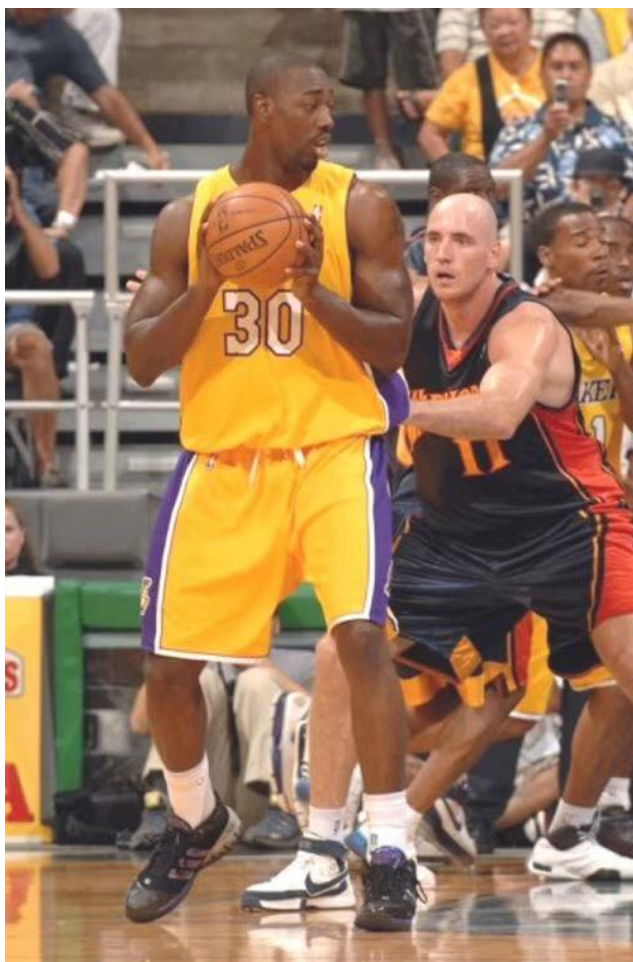
The day was filled with cultural performances, traditional food and clothes as well as music.



We also welcomed two local schools to our day this year. These students enjoyed the festivities with us and contributed to the success of it.



In the afternoon, we hosted a community Basketball Tournament. Our teams included staff, students, parents, local school students as well as some of our old graduates. It was special to have representation from so many parts of our community and it highlights the value we put on involving everyone. We were also incredibly lucky to have retired NBA player, Larry Turner (Larry Turner Camps) with us and would like to thank him for his support! We can't wait for International Day next year!



You can find more photos of International Day on the Communicator <https://uiszc.edublogs.org/>.

Ms. Kristie's P-class students graduated this week; they are very excited to move forward into Year 1 next year. We wish them all the best!



Year 6 enjoyed their graduation ceremony last week. We took some time to reflect on the achievements each child has made, and the Year 6 students shared their thoughts on what they appreciate about each other.



All the Year 6 students will be transitioning to Year 7 in August. We wish them all the best and are confident that they will all have a successful start to Year 7.



After a challenging and rewarding year of eAssessments and Personal Projects, the Year 10 class celebrated their graduation from the MYP on Friday 8th June. It was a great occasion with performances from the students and some lovely words spoken by our special guests. The graduation was held in our new theatre space which looked amazing!



We celebrated our Year 12 graduation on June 1st. It was a truly wonderful time to celebrate everything our Class of 2018 has accomplished this year.



One of the highlights was when the students submitted a time capsule to the UEF so we can celebrate them again in the future.



It was a festive time filled friends, family, and the entire UISZ community.



C Joybell notes that *'Ends are not bad things, they just mean that something else is about to begin. And there are many things that don't really end, anyway, they just begin again in a new way. Ends are not bad and many ends aren't really an ending; some things are never-ending.'*

So as the curtain falls on the 2017-18 year, with its successes and unsuccesses, its shifts and stases, its challenges and joys, opportunities taken and missed, Joybell's words should resonate strongly for us as we rest and recharge for the next tilt at the known and unknown dragons that lie in wait. What doesn't change is the Dragonite commitment to extracting the marrow from the bones of life.

This last week has been a big week – the summative dragons have been slain, the Tutoring/Inspired dragons have been laid to rest for the interim, graduations, excursions and celebrations are done and dusted. The final awards were made at the end of year ceremony – the Head of Boarding Award to the boarding captain Joel and Inspired Awards to Liz (Primary) and William (Secondary). Congratulations to all three recipients.

And so, in the final analysis, as a boarding community, we have much to be grateful for and it is right and fitting that we extend thanks to the team of people who work behind the scenes for the benefit of boarding. To the catering, maintenance and cleaning staff; the administrative, academic and boarding staff, I record a collective thanks. Finally, to all the parents and families that support their children and us in executing our duty of care, we thank you for the opportunity.

It remains for me to wish you all a relaxing summer holiday with family and friends and we look forward to welcoming you back to Dragon House on Sunday 12 August for the next beginning.

As always, please don't hesitate to contact us regarding any questions or concerns you might have. We would like to wish everyone a safe and restful Summer Holiday.

Warmest wishes,

UISZ School & Boarding Community

2018 年 6 月 15 日

增城誉德莱国际学校第 39 周教学工作总结

尊敬的增城誉德莱国际学校家长,

增城誉德莱国际学校本学年已经接近尾声了，我们感到非常高兴因为在这是一个成功的学年：我校的师生和家长们都取得了许多可喜的成绩与成就。这些成就并不仅限于在学术上的，也包括了艺术，运动和各项服务项目。我们可以取得如此之多的成就那是因为我们作为一个团体在一起工作，这也是增城誉德莱国际学校最大的优势之一。

在上周，国际学生电影节（由布拉格莎士比亚公司赞助）的获奖者宣布了。我们非常高兴，因为由国际教育中学部师生所制作的电影“疯狂的麦克白”或得了本次电影节的第一名！这一点尤为让我校老师感到欣慰，因为这是他们首次参与电影制作和首次接触莎士比亚的作品。

<https://www.facebook.com/ShakeMeUpShakespeare/>



在本周二，我们举行了年度的国际日庆祝活动。



今年国际日的主题是“科技”，而这次活动是由9年级行动与服务的学生们参与组织与策划的。



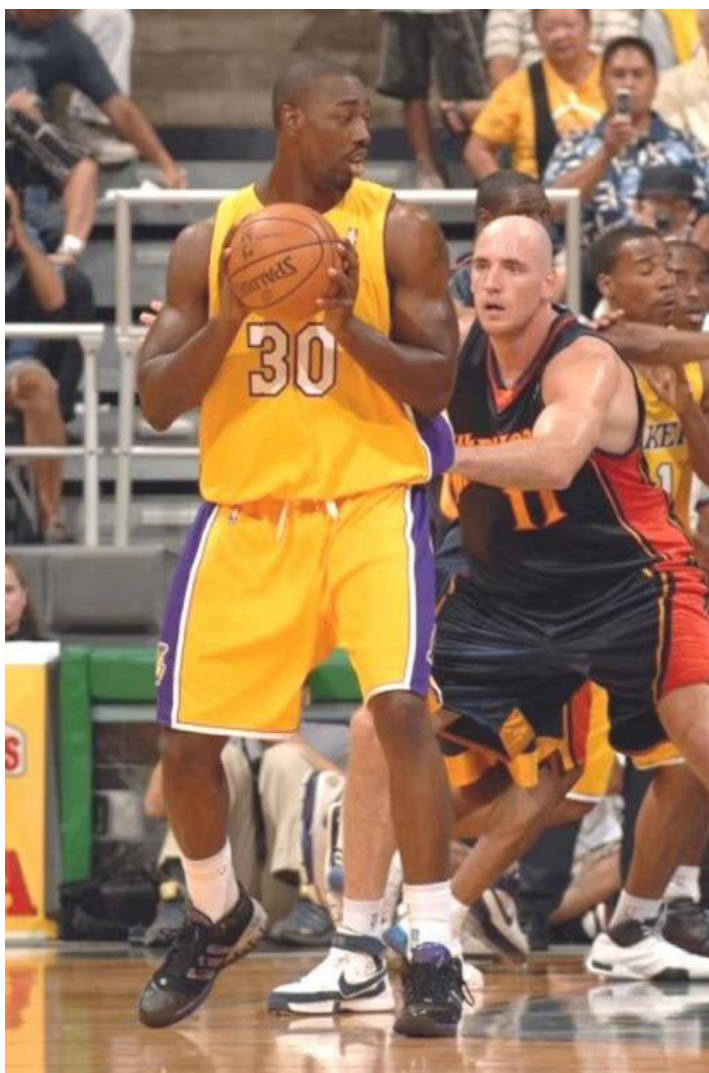
在这一天里充满了文化表演，传统食物，服装和音乐。



我们今年还迎来了 2 所当地学校的学生们到校参加我校的活动。这些学生们和我们一起享受节日的快乐，并且获得了篮球比赛的冠军。



在当天下午，我们举办了一场社区篮球锦标赛。我们的篮球队员们包括了老师，学生，家长，当地学校的学生们，以及我们往届的毕业生们。我们学校在许多领域都有自己的代表，这是非常特别的，因为它强调了我们每个人都有自己的价值。我们还非常荣幸地邀请到了退役的NBA 球员拉里特纳（拉里特纳篮球训练营）来校一展示他的顶尖篮球技艺，并感谢他对于我校活动的支持！ 我们非常期待明年的国际日活动！



您可以登录以下学校的交流网站上浏览到更多的有关国际日的精彩照

片：<https://uiszc.edublogs.org/>.

我校幼儿园大班 Kristie 老师的学生们在本周已经顺利毕业了；学生们感到非常兴奋，因为在下学年，他们即将入读小学 1 年级。我们祝他们在将来的求学路上一切顺利！



我校 6 年级学生在上周举行了他们的毕业典礼。我们花了一些时间来反思每一位孩子的成就，6 年级的学生们也分享了他们对于彼此欣赏的看法。



所有 6 年级的学生们将会在今年 8 月入读我校的 7 年级。我们祝他们获得成功，并且相信他们都将会在入读 7 年级时取得成功。



在经历了充满挑战的网上考试和个人项目后，10 年级的学生们在 6 月 8 日周五那天举行并且庆祝了他们的国际教育中学部的毕业典礼。当天我们欣赏到学生们的精彩演出，并且有幸聆听到了特别演讲嘉宾为我校毕业生所献上的精彩话语。这次的毕业典礼在我校新改建的小型剧场进行，整体看上去非常不错！



我们在 6 月 1 日庆祝了我校 12 年级学生的毕业典礼。这是一个庆祝我校 2018 年毕业班学生取得学术成就的，真正美好的时刻。



本次毕业典礼较往年的一个特别之处是：所有的毕业生们都以信件的形式将自己 10 年后的职业规划和人生理想在毕业典礼上装进了个时间胶囊里，并且将此呈交给了誉德莱教育集团主席黄女士，这样，我们就可以在将来为此再次庆祝。



这是增城誉德莱国际学校师生们欢呼雀跃的日子，毕业生家人，朋友们从四面八方远道而来，聚首一堂，一起来为 12 年级毕业生在我校所取得的优秀学术成绩庆祝。



C Joybell 指出 “结束并不是坏事，它们只是意外着其他事情即将开始。有很多事情并没有真正结束，它只是以一种新的方式重新开始。结局并不坏，很多结局都不是真正的结局，有些事情是永无止境的。”

因此，随着 2017 – 2018 学年的结束，我们在这个过程中经历过成功与失败，经历过转变与为此所作出的努力，也经历过挑战和欢乐，机遇和错失。在我们放暑假休息和重新充电的时候，Joybell 的话语将会引起强烈地共鸣，因为我们正在等待的是已知的和未知的原有学生们和新学生们。没有改变的是龙之屋寄宿学生们如从生命的骨头中提取骨髓的那种积极和献身的学习态度。

本学年的最后一周寄宿学校举办了非常多的庆祝活动 – 由于期末考试已经结束 ,所以晚自习 /激发课程项目都已经停止了 ,学生们在本周参与了中学部的短途旅行 ,毕业典礼以及各种的期末颁奖典礼。寄宿学校的期末颁奖典礼已经进行 ,受颁的学生分别是获得寄宿学校学生会主席大奖的 Joel , 在激发课程项目中表现非常优秀的 Liz (小学部) 和 William (中学部)。 我们在此热烈祝贺这 3 位获奖学生。

因此在期末 ,作为一所寄宿学校 ,我们需要感谢非常多平时在寄宿学校工作岗位上默默无闻 ,辛勤付出的工作人员 ,是我们团队合作的力量让寄宿学校越办越好。我在此非常感谢餐厅的员工 , 维修部和清洁部的后勤员工 ,以及行政人员还有全体教职员工对于我们的帮助与支持。最后 , 我们非常感谢所有寄宿学生的家长们 , 非常感谢你们给予我们机会来像家长一样关怀和照顾你们的孩子 , 我们非常感谢你们给予我们这样的机会。

我希望你们能和家人以及朋友度过一个轻松的暑假 , 并且我们期待你们在 8 月 12 日周日那天重新回到学生宿舍龙之屋 , 与我们一起迎接崭新学年的开始。

一如既往地 , 如果您对于学校有任何的疑问或是担心 , 请您联系学校相关老师。最后 , 我们祝愿各位家长度过一个安全与轻松愉快的暑假时光 !

您最真诚的 ,

增城誉德莱走读和寄宿学校

2018 년 6 월 15 일

39번째 주 UISZ 커뮤니티 활동 요약 안내문

존경하는 UISZ 커뮤니티 여러분께,

성공적으로 한 해를 마무리해 가면서, 올해에도 UISZ 커뮤니티에 속한 저희 학생들, 교직원과 학부모님이 이룬 수많은 업적을 볼 수 있게 되어 감탄을 금할 수 없었습니다. 성취한 분야도 학업, 예술, 운동과 여러 봉사 활동에 이르기까지 광범위하게 이뤄졌습니다. 저희 모두가 한 팀으로서 함께 해왔기에 이러한 성과를 거둘 수 있었으며, 이는 UISZ의 가장 큰 강점 중 하나라고 할 수 있습니다.

지난 주에는 국제 'ShakeMeUp' 학생 영화 축제(프라하 셰익스피어 컴퍼니 후원)의 수상자가 발표되었습니다. 저희 MYP 영화 수업 학생들과 기숙사 7~10 학년 Inspired 프로그램 학생들이 제작한 Mad Macbeth 가 1 등 상을 받게 되어 매우 기쁩니다! 특히 많은 학생들이 이번에 처음으로 영화 제작을 시도한 것이며, 또한 셰익스피어와의 첫 만남이었다는 것을 고려했을 때 놀랄만한 결과였습니다. <https://www.facebook.com/ShakeMeUpShakespeare/>



이번 주 화요일에 연간 국제의 날 행사를 축하하는 시간을 가졌습니다.



올해의 주제는 “테크놀로지”였으며, 9 학년 봉사활동 학생들에 의해 행사가 기획되었습니다.



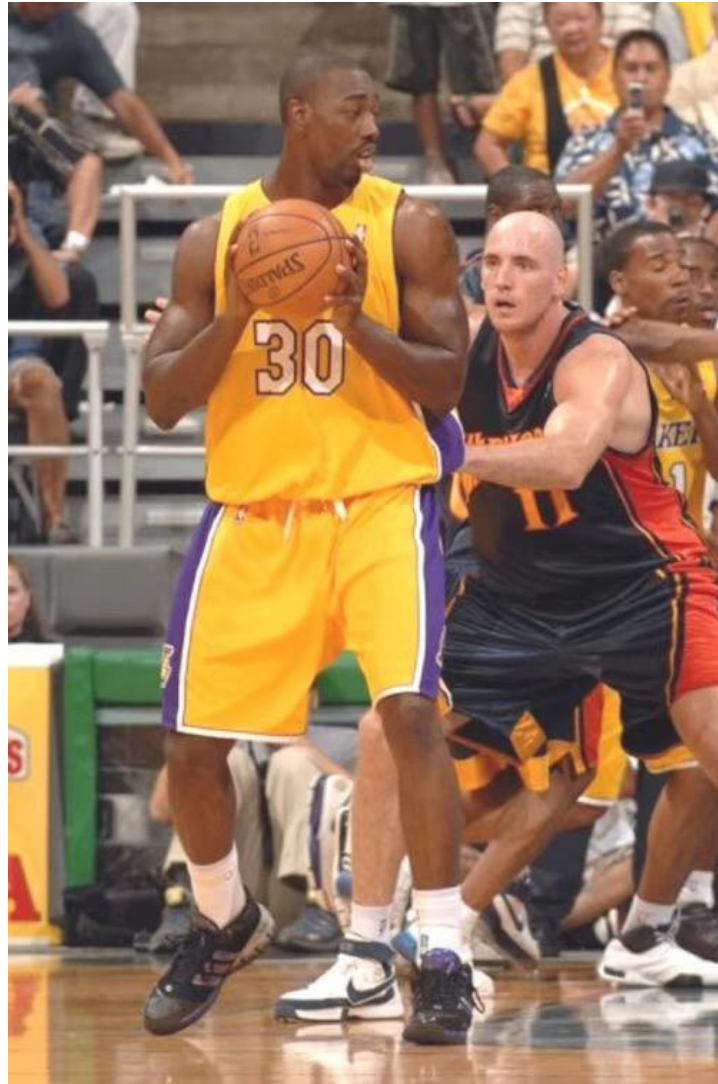
이날 행사는 각국의음악뿐 아니라 문화 공연, 전통 음식과 복장으로 가득했습니다.



또한, 올해 행사에서는 두 곳의정청 학교 학생들을 초대했습니다. 현지 학교 학생들은 저희와 함께 축제를 즐겼으며 이 행사의 성공에 기여하였습니다.



오후에는 커뮤니티 농구 경기를 주최하였습니다. 저희 팀에는 몇몇 졸업생뿐만 아니라 교직원, 학생, 학부모 및 현지 학교학생들이 포함되어 있었습니다. 다양한 저희 학교 커뮤니티를 대표하는 분들이 참여했다는 점은 굉장히 특별했으며, 이는 모든 구성원분들을 포함하고자 하는 저희의 가치를 보여주는 하이라이트였습니다. 저희는 또한 믿기지 않을 정도로 운이 좋게도 은퇴한 NBA 농구 선수인 Larry Turner 선수(Larry Turner 캠프)와 함께 농구 경기를 할 수 있었으며 그의 도움에 감사를 표하고 싶습니다! 내년 국제의 날행사가 벌써 기다려집니다!



보다 많은 국제의 날 행사 사진들은 <https://uiszc.edublogs.org/>에서 보실 수 있습니다.

Ms Kristie 선생님의 P Class 학생들이 이번 주에 졸업을 했습니다. 학생들은 내년 초등학교 1 학년으로 진학하게 되어 신이나 있습니다. 저희 모두 학생들이 잘 해내기를 기원합니다!



6 학년 학생들도 지난 주에 졸업식을 거행했습니다. 저희는 각 학생들이 이룬 성과에 대해 생각해볼 시간을 가졌으며 6 학년 학생들은 서로에 대해 고마워할 만한 일들에 대해 생각하고 이를 나누었습니다.



모든 6 학년 학생들은 올 8 월부터 7 학년으로 진학하게 될 것입니다. 저희는 6 학년 학생들이 모두 잘 해내기를 기원하며 모두 성공적으로 7 학년을 시작할 수 있을 것이라고 확신합니다.



온라인 평가 및 개별 프로젝트를 수행해야 했던 도전적이고 보람 있는 한 해를 마친 후, 10 학년 학생들은 6 월 8 일(금)에 MYP 졸업을 축하하는 행사를 가졌습니다. 졸업식은 학생들의 축하 공연과 저희 특별 손님이 준비한 사랑스러운 연설로 더욱 멋진 시간이 되었습니다. 졸업식은 저희 새 공연장에서 열렸으며 정말 멋진 광경이었습니다!



저희는 6 월 1 일에 12 학년 학생들의 졸업을 축하하는 시간을 가졌습니다. 이는 저희 2018 학년도 학생들이 달성한 모든 성과를 축하하는 정말 멋진 시간이었습니다.



하이라이트 중 하나는 저희가 미래에 다시 저희 졸업생들을 축하할 수 있도록 졸업생들이 타임캡슐을 UEF 에 전달했던 시간입니다.



친구, 가족 그리고 모든 UISZ 커뮤니티에게 축제 분위기로 가득한 시간이었습니다.



C Joybell 은 '끝이 나쁜 것은 아니다, 단지뭔가다른것을시작하려는것이다. 그리고진정으로 끝나지않는 것들이 많이있다. 이는 어쩌면, 새로운 방식으로 다시 시작하는 것이다. 끝은나쁘지 않으며, 많은끝들이 정말로 끝난 것이 아니다. 때로 어떤것들은결코끝나지않는다.' 라는 격언을 남겼습니다.

2017-18 학년도도 폐막이 다가오고,성과와 실패,변화와정체, 도전과기쁨, 얻은 기회와놓친기회와 함께 했던 지난 시간을 생각해 봅니다. 그리고 Joybell 의명언은다음 목표를 위해 휴식 및 재충전을 하고 있고, 우리를 기다리고 있는알고 있고, 알지못하는 용들에게강하게 울려 퍼질 것입니다.저희 용들에게 변하지 않는 것은 강한 의지를 가지고 있다는 것입니다.

지난주는큰행사들이 가득한 주였습니다. 종합평가 시험은끝났으며, 방과 후 학습 / Inspired 프로그램의 학생들은 졸업식을하고, 여행과축하행사를 마친 뒤 잠시 휴식을 취했습니다.학년말 마지막 시상식에서 기숙사 대표상은 기숙사 회장인 이정제 학생에게 수여했고 Inspired 상은 Liz 학생(초등학교)과 William 학생(중고등학교)에게시상되었습니다. 세 수상자 모두 축하합니다.

기숙사 커뮤니티로서 최종분석에 따르면 저희는 감사해야 할 일들이 많습니다.기숙사를 위해 뒤에서 묵묵히 일해주신 분들에게 저희가 더 깊은 감사를 드려야 하는 것은 온당한 일입니다. 취사 담당, 유지보수및청소직원, 관리, 학업및기숙사담당 교직원들에게 감사의 말씀을 드립니다. 마지막으로, 저희의 의무를 다하는 데 있어 자녀와저희를지원해 주는일을 할 수 있는 기회를 주신 모든부모님과 가족분들께 감사의 말씀 드립니다.

학부모님 여러분의 가족 및 친지분들과함께모두즐거운여름 방학을 보내시기를바랍니다. 8 월 12 일(일요일)에드래곤 하우스에서 다시 학생들을 환영하기를 고대합니다.

언제나 그러하듯, 문의 사항이나 궁금하신 사항이 있으신 경우 언제든지 문의해 주시기 바랍니다. 여러분 모두 안전하고 평안한 여름 방학을 보내시기 바랍니다.

대단히 감사합니다.

UISZ 학교 및 기숙사 커뮤니티